

Lo shee flyes

n. 18 from *Of Thomas Morley the first booke of Balletts to five voyces, 1595*

Original English text

Lo shee flyes when I woe her,
Nor can I get Nor can I get unto her,
But why do I complaine mee,
Say, if I dye, she hath unkindly slaine mee.

Modern english text

Lo she flies when I woo her,
Nor can I get unto her.
But why do I complain me,
Say, if I die, she hath unkindly slain me.

Italian translation

*Ecco, lei fugge quando la corteggio,
Né posso raggiungerla.
Ma perché mi lamento,
Dite, se muoio, che lei mi ha crudelmente ucciso!*

transcribed by
Leonardo Lollini

Thomas Morley
(1557-1603)

[♩ = 72 ca.]

CANTUS

Lo shee flyes, Lo shee flyes, Lo shee flyes when I woe

QUINTUS

Lo shee flyes, Lo shee flyes, Lo shee flyes when I woe—

ALTUS

Lo shee flyes, Lo shee flyes, Lo shee flyes when I woe

TENOR

Lo shee flyes,— Lo shee flyes, Lo shee flyes when I woe—

BASSUS

Lo shee flyes,— Lo shee flyes,— Lo shee flyes when I woe

5

her, Nor can I get Nor can I get un - to her, Nor can I get, Nor

her, Nor can I get un - to her, Nor

her, Nor can I get un - to her, Nor can I get—

her. Nor can I get un - to—

her, Nor can I

11

can I get un - to her. Lo shee flyes, Lo shee flyes, Lo shee flyes

can I get un - to her. Lo shee flyes, Lo shee flyes, Lo shee flyes

un - to her. Lo shee flyes, Lo shee flyes, Lo shee flyes

her, un - to her. Lo shee flyes, Lo shee flyes, Lo shee flyes

get un - to her. Lo shee flyes, Lo shee flyes, Lo shee flyes

17

when I woe her, Nor can I get un - to her. Nor

when I woe her, Nor can I get, Nor can I get un - to her. Nor can I get, Nor

when I woe her, Nor can I get un - to her, Nor can I get

when I woe her, Nor can I get un - to

when I woe her, Nor can I

24

can I get un - to her. But why do I com - plaine me, com - plaine

can I get un - to her. But why doe I com - plaine mee, but why doe I com - plaine

un - to her. But why do I com - plaine mee, but why do I com - plaine

her, un - to her. But why do I com - plaine me,

get un - to her. But why do I com - plaine mee,

31

me, Say, if I dye, she hath un-kind-ly slaine mee.

mee, Say, if I dye, shee hath un-kind-ly slaine mee, Say, If I

mee, Say, if I dye, shee hath un-kind-ly slaine mee, un-kind-ly

Say, if I dye, shee hath un-kind-ly slaine mee. Say,

Say, if I dye, shee hath un-kind-ly slaine mee.

39

Say, if I dye, I dye, she hath un-

dye, I dye, Say, if I dye,

slaine mee. Say, if I dye, I dye,

if I dye, shee hath un-kind-ly slaine mee, shee

Say, if I dye, shee hath un-

46

-kind-ly, un-kind-ly slaine me. But mee.

shee hath un-kind-ly slaine mee. But why doe I com-mee.

shee hath un-kind-ly slaine mee. But why do I com-mee.

hath un-kind-ly, un-kind-ly slaine mee. But why do I com-mee.

-kind-ly slaine mee. But why do I com-mee.